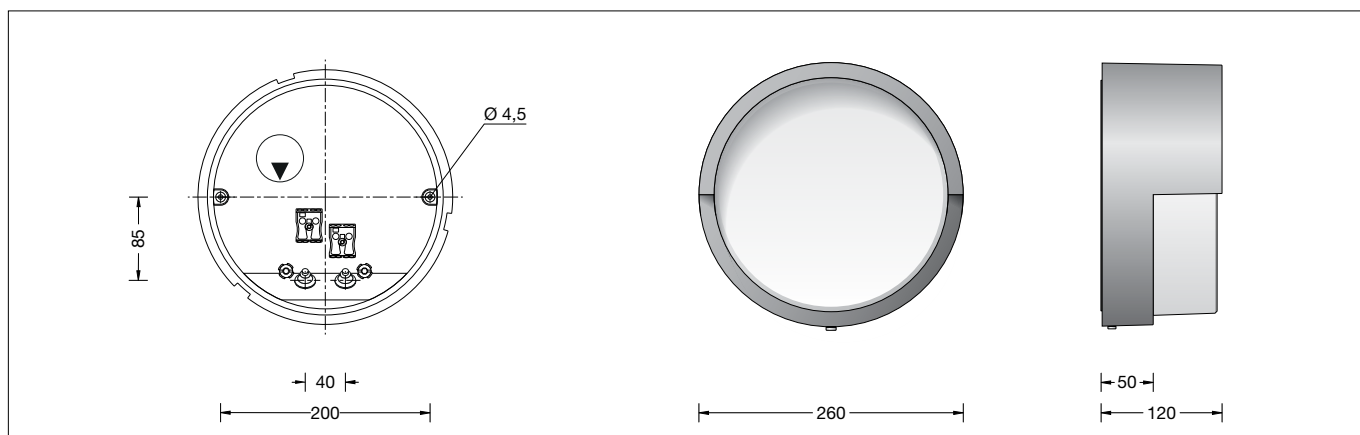


**BEGA****33 509**

Aplique de pared y techo  
Plafoniera e applique  
Plafond- en wandarmatuur

**Instrucciones de uso****Aplicación**

Luminaria de pared y techo con un tipo de protección elevado para numerosas situaciones de iluminación.  
Luminaria de aluminio de inyección y cristal transparente.

**Descripción del producto**

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable  
Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®  
Cristal transparente con mateado blanco  
Junta de silicona  
2 agujeros de fijación  $\varnothing$  4,5 mm  
Distancia 200 mm  
2 entradas de cables para el cableado continuo del cable de conexión de  $\varnothing$  7-10,5 mm, máx. 5 G 1,5<sup>2</sup>  
Clima de conexión 2,5<sup>2</sup>  
Conexión de toma de tierra  
BEGA Ultimate Driver®  
Fuente de alimentación LED  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
con posibilidad de control DALI  
Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico  
BEGA Thermal Control®  
Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria  
Clase de protección I  
Tipo de protección IP 65  
Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua  
Resistencia contra impacto IK07  
Protección contra los choques mecánicos < 2 julios  
CE – Distintivo de seguridad  
CE – Símbolo de conformidad  
Peso: 3,5 kg  
Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética C, D

**Seguridad**

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales.  
El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado.  
El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

**Istruzioni per l'uso****Applicazione**

Plafoniera e applique con elevata protezione per un'ampia varietà di progetti illuminotecnici.  
Un apparecchio in fusione di alluminio e vetro trasparente.

**Descrizione del prodotto**

Apparecchio in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox  
Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®  
Vetro trasparente con satinatura bianca  
Guarnizione in silicone  
2 fori di fissaggio  $\varnothing$  4,5 mm  
Distanza 200 mm  
2 ingressi cavi per cablaggio passante del cavo di allacciamento  $\varnothing$  7-10,5 mm, máx. 5 G 1,5<sup>2</sup>  
Morsetto 2,5<sup>2</sup>  
Collegamento per conduttore di protezione  
BEGA Ultimate Driver®  
Alimentatore LED  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
Comandabile DALI  
Fra la linea della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale  
BEGA Thermal Control®  
Regolazione termica temporanea della potenza degli apparecchi per la protezione di componenti sensibili alle temperature, senza spegnere l'apparecchio.  
Classe di isolamento I  
Protezione IP 65  
Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua  
Protezione antiurto IK07  
Protezione contro urti meccanici < 2 Joule  
CE – Marchio di controllo  
CE – Simbolo di conformità  
Peso: 3,5 kg  
Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica C, D

**Sicurezza**

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza.  
Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato.  
Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso.  
Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

**Gebruiksaanwijzing****Toepassing**

Plafond- en wandarmatuur met hoge classificatie voor talrijke verlichtingsoplossingen.  
Een armatuur van gegoten aluminium en kristalglas.

**Productbeschrijving**

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal  
Coatingtechnologie BEGA Unidure®  
Kristalglas met witte mattering  
Siliconenafdichting  
2 bevestigingsgaten  $\varnothing$  4,5 mm  
Afstand 200 mm  
2 kabelinvoeren voor doorvoerbedrading van de aansluitkabel  $\varnothing$  7 - 10,5 mm, máx. 5 G 1,5<sup>2</sup>  
Aansluitklem 2,5<sup>2</sup>  
Aarddraadaansluiting  
BEGA Ultimate Driver®  
LED-netdeel  
220-240 V  $\sim$  0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
DALI-regelbaar  
Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig  
BEGA Thermal Control®  
Tijdelijke thermische regeling van het armatuur voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen zonder de armatuur uit te schakelen  
Veiligheidsklasse I  
Classificatie IP 65  
Stofdicht en beschermd tegen spuitwater  
Stootvastheid IK07  
Bescherming tegen mechanische stoten < 2 joule  
CE – Veiligheidssymbool  
CE – Symbool overeenkomstig richtlijn  
Europese Unie  
Gewicht: 3,5 kg  
Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse C, D

**Veiligheid**

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.  
De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd.  
De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.  
Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

## Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Fuente de luz

|                                      |                                       |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| Potencia de conexión del módulo      | 10,4 W                                |
| Potencia de conexión de la luminaria | 11,7 W                                |
| Temperatura de diseño                | $t_a = 25^\circ\text{C}$              |
| Temperatura ambiente                 | $t_{a\text{ max}} = 60^\circ\text{C}$ |

## 33 509 K3

|                                  |              |
|----------------------------------|--------------|
| Denominación del módulo          | LED-0381/930 |
| Temperatura de color             | 3000 K       |
| Índice de reproducción cromática | CRI > 90     |
| Flujo luminoso del módulo        | 1755 lm      |
| Flujo luminoso de la luminaria   | 936 lm       |
| Rendimiento luminoso de la lum.  | 80 lm/W      |

## 33 509 K4

|                                  |              |
|----------------------------------|--------------|
| Denominación del módulo          | LED-0381/940 |
| Temperatura de color             | 4000 K       |
| Índice de reproducción cromática | CRI > 90     |
| Flujo luminoso del módulo        | 1860 lm      |
| Flujo luminoso de la luminaria   | 993 lm       |
| Rendimiento luminoso de la lum.  | 84,9 lm/W    |

## Montaje

Soltar el tornillo de bloqueo y girar el marco antideslumbrante hasta el tope. Levantar el marco antideslumbrante y el cristal de la parte inferior de la luminaria.

¡Los LED son componentes electrónicos de alta calidad!

Por favor, evite tocar la superficie de salida de luz del LED directamente con las manos durante el montaje o el cambio.

Desmontar el módulo LED.

Separar el dispositivo de enchufe LED.

Introducir el cable de conexión de red por la entrada para cables en la parte inferior de la luminaria.

Observar la posición de uso de la luminaria «flecha abajo».

Fijar la parte inferior de la luminaria con el material de fijación adjunto u otro material apropiado en la base de montaje.

Para este fin es absolutamente necesario utilizar las juntas anulares suministradas.

Realizar la puesta a tierra y la conexión eléctrica.

Para la activación digital se debe utilizar la clema DA, DA.

Si no se utiliza esta clema, la luminaria funciona con la potencia luminica completa.

Con el fin de garantizar la máxima vida útil de los componentes eléctricos, es absolutamente necesario insertar la bolsa desecante adjunta en la luminaria.

Retirar la bolsa desecante de su embalaje de lámina y posicionarla en el punto marcado con la nota de aviso roja inmediatamente antes de cerrar definitivamente la luminaria.

Introducir la clavija LED hasta el tope en el dispositivo de enchufe.

Montar el módulo LED.

Apretar los tornillos uniformemente. Es esencial asegurarse de que la placa de LED no sufra daños mecánicos.

Comprobar la correcta posición de la junta. Insertar el cristal en el marco antideslumbrante de manera que los lados aplanados del cristal se encuentren en la zona de los puentes de fundición del marco antideslumbrante. A continuación, girar el cristal entre los puentes. Colocar el marco antideslumbrante con el cristal en la parte inferior de la luminaria y girarlo hacia la derecha hasta el tope. Apretar el tornillo de bloqueo.

## Limpieza · Conservación

Limpiar el polvo y la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.

No utilizar un limpiador de alta presión.

## Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Lampada

|                            |                                       |
|----------------------------|---------------------------------------|
| Potenza modulo             | 10,4 W                                |
| Potenza apparecchio        | 11,7 W                                |
| Temperatura di riferimento | $t_a = 25^\circ\text{C}$              |
| Temperatura ambiente       | $t_{a\text{ max}} = 60^\circ\text{C}$ |

## 33 509 K3

|                                |              |
|--------------------------------|--------------|
| Denominazione modulo           | LED-0381/930 |
| Temperatura di colore          | 3000 K       |
| Indice di resa del colore      | CRI > 90     |
| Flusso luminoso modulo         | 1755 lm      |
| Flusso luminoso apparecchi     | 936 lm       |
| Efficienza luminosa apparecchi | 80 lm/W      |

## 33 509 K4

|                                |              |
|--------------------------------|--------------|
| Denominazione modulo           | LED-0381/940 |
| Temperatura di colore          | 4000 K       |
| Indice di resa del colore      | CRI > 90     |
| Flusso luminoso modulo         | 1860 lm      |
| Flusso luminoso apparecchi     | 993 lm       |
| Efficienza luminosa apparecchi | 84,9 lm/W    |

## Montaggio

Allentare la vite di arresto e ruotare la mascherina fino a battuta. Sollevare la mascherina e il vetro dalla parte inferiore dell'apparecchio.

I LED sono elementi elettronici di alta qualità! Durante il montaggio o la sostituzione evitare di toccare direttamente la superficie luminosa dei LED con le mani.

Smontare il modulo LED.

Scollegare la presa a spina fissa del LED.

Inserire il cavo di allacciamento alla rete nella parte inferiore dell'apparecchio facendolo passare attraverso l'ingresso per cavo.

Osservare la posizione dell'apparecchio «freccia in basso».

Fissare la parte inferiore dell'apparecchio con il materiale di fissaggio in dotazione o con altro materiale adatto sul fondo di montaggio.

Utilizzare in ogni caso gli anelli di tenuta in dotazione.

Collegare il conduttore di protezione ed effettuare il collegamento elettrico.

Per il comando digitale va utilizzato il morsetto DA, DA.

Se questo morsetto non viene utilizzato, l'apparecchio funziona a piena potenza.

Per garantire la massima durata dei componenti elettrici è assolutamente necessario inserire il sacchetto disidratante in dotazione nell'apparecchio.

Togliere il sacchetto disidratante dalla pellicola e collocarlo in corrispondenza del punto contrassegnato dal foglio di istruzioni rosso subito prima di chiudere definitivamente l'apparecchio.

Inserire la parte plug del LED nella presa a spina fissa fino a battuta.

Montare il modulo LED.

Serrare le viti in maniera uniforme. Durante l'operazione assicurarsi assolutamente di non causare danni meccanici alla piastrina LED.

È importante che la guarnizione sia posizionata correttamente.

Inserire il vetro nella mascherina in modo che le parti appiattite del vetro poggino sull'area delle staffe in ghisa della mascherina. Successivamente ruotare il vetro tra le staffe. Inserire la mascherina con il vetro sulla parte inferiore dell'apparecchio e girarli verso destra fino a battuta. Serrare la vite di arresto.

## Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente sporco e altri accumuli di impurità dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.

Non utilizzare pulitori ad alta pressione.

## Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Lichtbron

|                           |                                       |
|---------------------------|---------------------------------------|
| Module-aansluitvermogen   | 10,4 W                                |
| Armatuur-aansluitvermogen | 11,7 W                                |
| Nominale temperatuur      | $t_a = 25^\circ\text{C}$              |
| Omgevingstemperatuur      | $t_{a\text{ max}} = 60^\circ\text{C}$ |

## 33 509 K3

|                       |              |
|-----------------------|--------------|
| Modulebenaming        | LED-0381/930 |
| Kleurtemperatuur      | 3000 K       |
| Kleurweergave-index   | CRI > 90     |
| Module-lichtstroom    | 1755 lm      |
| Armaturen-lichtstroom | 936 lm       |
| Armatuurrendement     | 80 lm/W      |

## 33 509 K4

|                       |              |
|-----------------------|--------------|
| Modulebenaming        | LED-0381/940 |
| Kleurtemperatuur      | 4000 K       |
| Kleurweergave-index   | CRI > 90     |
| Module-lichtstroom    | 1860 lm      |
| Armaturen-lichtstroom | 993 lm       |
| Armatuurrendement     | 84,9 lm/W    |

## Montage

Draai de vergrendelingsschroef los en draai het afschermraam tot aan de aanslag. Verwijder het afschermraam en het glas van het onderste deel van het armatuur.

Leds zijn hoogwaardige elektronische onderdelen!

Voorkom tijdens het monteren of vervangen dat de led-lichtopening direct met de handen wordt aangeraakt.

Demonteer de LED-module.

Ontkoppel de LED-stekkerverbinding.

Steek de metaansluitkabel door de kabelinvoer in het onderste deel van de armatuur.

Let op de gebruikspositie van het armatuur "pijl naar beneden".

Bevestig het onderste deel van het armatuur met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal op het montagevlak.

Gebruik hierbij in ieder geval de bijgeleverde afdichtingen.

Breng de aardverbinding en elektrische aansluiting tot stand.

Voor de digitale aansturing moet de klem DA, DA worden gebruikt.

Bij niet-aansluiting van deze klem werkt het armatuur met volle lichtopbrengst.

Om de maximale levensduur van de elektrische bouwdeelen te garanderen, moet het bijgevoegde zakje met droogmiddel in ieder geval in het armatuur worden aangebracht.

Neem het zakje met droogmiddel uit de folieverpakking en plaats het direct, voordat u de armatuur definitief sluit, op de positie die met het rode informatiebriefje is gemarkeerd. Duw de LED-stekker tot aan de aanslag in de steekverbinding.

Monteer de LED-module.

Draai de schroeven gelijkmatig vast. Let in ieder geval op dat de LED-printplaat niet mechanisch wordt beschadigd.

Let op de juiste zitting van de afdichting.

Plaats het glas zo in het afschermraam, dat de afgevlakte zijden van het glas aan de gegoten lippen van het afschermraam liggen. Draai het glas vervolgens tussen de lippen.

Plaats het afschermraam met het glas op het onderste deel van het armatuur en draai het naar rechts tot aan de aanslag. Draai de vergrendelingsschroef vast.

## Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil en aanslag. Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.

### Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.

Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente.

La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.

Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.

Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.

Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario.

Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir.

Cerrar la luminaria.

### Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.

I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.

La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.

Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.

Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.

Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle.

Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti.

Chiudere l'apparecchio.

### Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur. BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.

De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.

Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.

Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.

Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig.

Een defect glas moet worden vervangen.

Sluit het armatuur.

### Piezas de recambio

|                            |               |
|----------------------------|---------------|
| Cristal de recambio        | 11 002 976 11 |
| Fuente de alimentación LED | DEV-0340/350  |
| Módulo LED 3000 K          | LED-0381/930  |
| Módulo LED 4000 K          | LED-0381/940  |
| Junta                      | 83 001 382    |

### Ricambi

|                   |               |
|-------------------|---------------|
| Vetro di ricambio | 11 002 976 11 |
| Alimentatore LED  | DEV-0340/350  |
| Modulo LED 3000 K | LED-0381/930  |
| Modulo LED 4000 K | LED-0381/940  |
| Guarnizione       | 83 001 382    |

### Accessoires

|                   |               |
|-------------------|---------------|
| Reserveglas       | 11 002 976 11 |
| LED-netdeel       | DEV-0340/350  |
| LED-module 3000 K | LED-0381/930  |
| LED-module 4000 K | LED-0381/940  |
| Afdichting        | 83 001 382    |